

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące użytkowania produktu znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

**Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:**

---

### Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

#### Ryzyko uszkodzenia produktu:

- Urządzeń należy używać zgodnie z ich przeznaczeniem i zaleceniami producenta.
- Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi cieczami, jeśli nie jest ono wodoodporne.
- Nie używaj produktów w pobliżu wilgotnych miejsc, takich jak łazienki, jeśli urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w takich warunkach.
- Regularnie sprawdzaj przewody zasilające oraz wtyczki — uszkodzenia mogą prowadzić do zwarcia lub porażenia prądem.
- Nie pozostawiaj urządzeń podłączonych do prądu bez nadzoru, nawet jeśli są wyłączone.
- W przypadku urządzeń akumulatorowych unikaj nadmiernego ładowania lub używania nieoryginalnych ładowarek, aby zapobiec przegrzaniu lub awarii.

#### Zagrożenie dla użytkownika:

- Urządzenia grzewcze (np. prostownice, lokówki) mogą osiągać bardzo wysokie temperatury. Unikaj kontaktu gorących powierzchni ze skórą lub łatwopalnymi materiałami, aby zapobiec poparzeniom i pożarom.
- Nie stosuj produktów na mokre włosy, chyba że producent wyraźnie na to pozwala — może to spowodować uszkodzenie włosów lub urządzenia.
- Maszynki do strzyżenia i urządzenia z ostrzami przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka skaleczeń.
- Nigdy nie używaj urządzeń z uszkodzonymi obudowami lub odkrytymi elementami elektrycznymi.

#### Ryzyko związane z elektroniką:

- Używaj wyłącznie oryginalnych źródeł zasilania i akcesoriów rekomendowanych przez producenta.
  - W przypadku wykrycia nienaturalnych zapachów (np. palonego plastiku) natychmiast odłącz urządzenie od prądu i skontaktuj się z serwisem.
- 

## **Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania**

### **Zalecenia dotyczące korzystania:**

- Przed rozpoczęciem korzystania upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio ustawione i podłączone do stabilnego źródła zasilania.
- Stosuj preparaty termoochronne, aby zabezpieczyć włosy przed wysokimi temperaturami podczas stylizacji.
- Korzystaj z urządzeń w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, aby uniknąć przegrzewania się i gromadzenia pary wodnej.
- W przypadku suszarek do włosów z funkcją jonizacji unikaj blokowania otworów wentylacyjnych, aby nie doprowadzić do przegrzania urządzenia.
- Po użyciu prostownic, lokówek czy suszarek odstaw urządzenie na żaroodporną powierzchnię, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni roboczych.

### **Konserwacja i przechowywanie:**

- Regularnie czyść urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi, aby zapewnić ich optymalną wydajność i długą żywotność.
  - W przypadku maszynek do strzyżenia konserwuj ostrza, stosując oleje do ich pielęgnacji (jeśli dotyczy).
  - Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od źródła zasilania.
  - Przechowuj urządzenia w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, kurzu i wilgoci.
- 

## **Dodatkowe środki ostrożności**

### **Dostosowanie do użytkownika:**

- W przypadku dzieci lub osób starszych zaleca się nadzór dorosłych podczas korzystania z urządzeń elektrycznych.

- W przypadku osób początkujących zaleca się użytkowanie urządzeń z zabezpieczeniami, np. automatycznym wyłączaniem po określonym czasie.
- Wybieraj urządzenia odpowiednie do swojego typu włosów — np. suszarki z funkcją jonizacji do włosów z tendencją do elektryzowania się.

#### **Uszkodzenia i serwis:**

- W przypadku wykrycia uszkodzeń mechanicznych (np. pęknięć, uszkodzeń obudowy) natychmiast zaprzestań korzystania z urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Do napraw i wymiany części używaj wyłącznie oryginalnych elementów dostarczonych przez producenta.

---

## **Oświadczenie zgodności**

Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2023/988. Spełniają one odpowiednie normy techniczne, w tym dotyczące bezpieczeństwa użytkowania, kompatybilności elektromagnetycznej oraz trwałości materiałów.

EN

## **Warnings and safety information**

All information regarding the use of the product can be found in the instruction manual. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

**Also read the following information before use:**

### **Warnings for use**

#### **Risk of product damage:**

- Use the equipment according to its intended use and the manufacturer's recommendations.
- Avoid contact of the device with water or other liquids if it is not waterproof.
- Do not use products near wet areas, such as bathrooms, if the device is not designed for use in such conditions.
- Regularly check power cords and plugs - damage can lead to a short circuit or electric shock.
- Do not leave plugged-in devices unattended, even if they are turned off.

- For rechargeable devices, avoid overcharging or using non-original chargers to prevent overheating or failure.

**User Hazard:**

- Heating devices (e.g., hair straighteners, curling irons) can reach very high temperatures. Avoid contact of hot surfaces with skin or flammable materials to prevent burns and fires.
- Do not use products on wet hair unless the manufacturer specifically allows it - this can cause damage to hair or the device.
- Keep clippers and devices with blades out of reach of children to avoid the risk of injury.
- Never use appliances with damaged housings or exposed electrical components.

**Risks associated with electronics:**

- Use only original power sources and accessories recommended by the manufacturer.
  - If unnatural odors (e.g., burning plastic) are detected, unplug the appliance immediately and contact service.
- 

**Information on proper use****Recommendations for use:**

- Before using, make sure the appliance is properly positioned and connected to a stable power source.
- Use heat protectants to protect hair from high temperatures during styling.
- Use appliances in well-ventilated areas to avoid overheating and steam buildup.
- For hair dryers with ionization, avoid blocking the vents to avoid overheating the device.
- After using straighteners, curling irons or hair dryers, set the device aside on a heat-resistant surface to avoid damage to working surfaces.

**Maintenance and storage:**

- Clean appliances regularly according to the user manual to ensure optimal performance and long life.
- For clippers, maintain the blades by using blade care oils (if applicable).
- Unplug the device from the power source if it is not used for a long time.
- Store the devices in a dry place, away from sources of heat, dust and moisture.

**Additional precautions****Adaptation to the user:**

- For children or the elderly, adult supervision is recommended when using electrical appliances.
- For beginners, it is recommended to use appliances with safety features, such as automatic shut-off after a certain time.
- Choose appliances suitable for your hair type - e.g., hair dryers with ionization for hair with a tendency toward static.

### **Damage and service:**

- If you detect mechanical damage (e.g. cracks, damage to the casing), immediately stop using the device and contact an authorized service center.
- Use only original components supplied by the manufacturer for repairs and replacement of parts.

### **Statement of conformity**

The products have been designed in accordance with the safety requirements of Regulation (EU) 2023/988. They meet the relevant technical standards, including those for safety of use, electromagnetic compatibility and durability of materials.

CZ

## **Upozornění a bezpečnostní informace**

Veškeré informace týkající se používání výrobku naleznete v uživatelské příručce. Před použitím si přečtěte její obsah a dodržujte pokyny v ní obsažené.

### **Před použitím si přečtěte také následující informace:**

#### **Upozornění pro použití**

##### **Nebezpečí poškození výrobku:**

- Zařízení používejte v souladu s jeho určením a doporučeními výrobce.
- Vyvarujte se kontaktu zařízení s vodou nebo jinými kapalinami, pokud není vodotěsné.
- Nepoužívejte výrobky v blízkosti vlhkých prostor, jako jsou koupelny, pokud zařízení není pro použití v takových podmínkách určeno.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabely a zástrčky - poškození může vést ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nenechávejte spotřebiče zapojené do sítě bez dozoru, i když jsou vypnuté.
- U dobíjecích zařízení se vyvarujte přebíjení nebo používání neoriginálních nabíječek, abyste zabránili přehřátí nebo poruše.

##### **Riziko pro uživatele:**

- Zařízení s ohřevem (např. žehličky na vlasy, kulmy) mohou dosahovat velmi vysokých teplot. Zabraňte kontaktu horkých povrchů s pokožkou nebo hořlavými materiály, abyste předešli popáleninám a požárům.
- Nepoužívejte výrobky na mokré vlasy, pokud to výrobce výslovně nepovoluje - může dojít k poškození vlasů nebo spotřebiče.
- Zastříhovače a přístroje s čepelemi uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku poranění.
- Nikdy nepoužívejte přístroje s poškozeným krytem nebo s odkrytými elektrickými součástmi.

##### **Rizika spojená s elektronikou:**

- Používejte pouze originální zdroje napájení a příslušenství doporučené výrobcem.
  - V případě výskytu nepřírodných pachů (např. hořícího plastu) okamžitě odpojte spotřebič od napájení a kontaktujte servisní středisko.
- 

## Informace o správném používání

### Doporučení pro použití: V případě potřeby je nutné provést kontrolu spotřebiče:

- Před použitím spotřebiče se ujistěte, že je správně umístěn a připojen ke stabilnímu zdroji napájení.
- K ochraně vlasů před vysokými teplotami během stylingu používejte tepelnou ochranu.
- Přístroj používejte v dobře větraných prostorách, abyste zabránili přehřátí a tvorbě páry.
- U vysoušečů vlasů s ionizací neucpávejte větrací otvory, aby nedošlo k přehřátí přístroje.
- Po použití žehličky na vlasy, kulmy nebo vysoušeče vlasů odložte spotřebič na žáruvzdorný povrch, aby nedošlo k poškození pracovních ploch.

### Údržba a skladování:

- Pravidelně čistěte spotřebič v souladu s návodem k použití, abyste zajistili jeho optimální výkon a dlouhou životnost.
- U zastříhovačů udržujte čepele pomocí olejů pro péči o čepele (pokud jsou k dispozici).
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.
- Zařízení skladujte na suchém místě, mimo zdroje tepla, prachu a vlhkosti.

## Další bezpečnostní opatření

### Přízpůsobení uživateli:

- U dětí nebo starších osob se při používání elektrického zařízení doporučuje dohled dospělé osoby.
- Začátečnickům se doporučuje používat spotřebiče s bezpečnostními prvky, jako je automatické vypnutí po určité době.
- Vybírejte spotřebiče vhodné pro váš typ vlasů - např. fény s ionizační funkcí pro vlasy se sklonem ke statické elektřině.

### Poškození a servis:

- Pokud zjistíte mechanické poškození (např. praskliny, poškození pláště), okamžitě přestaňte spotřebič používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Pro opravy a výměnu dílů používejte pouze originální komponenty dodané výrobcem.

## Prohlášení o shodě

Výrobky byly navrženy v souladu s bezpečnostními požadavky nařízení (EU) 2023/988. Splňují příslušné technické normy, včetně norem týkajících se provozní bezpečnosti, elektromagnetické kompatibility a trvanlivosti materiálů.

FR

## **Avertissements et informations de sécurité**

Toutes les informations relatives à l'utilisation du produit se trouvent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

**Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :**

### **Avertissements pour l'utilisation**

#### **Risque d'endommagement du produit :**

- Utilisez l'appareil conformément à l'usage auquel il est destiné et aux recommandations du fabricant.
- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides s'il n'est pas étanche.
- N'utilisez pas les produits à proximité de zones humides, telles que les salles de bains, si l'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans de telles conditions.
- Vérifiez régulièrement les cordons d'alimentation et les fiches, car leur détérioration peut entraîner un court-circuit ou une électrocution.
- Ne laissez pas les appareils branchés sans surveillance, même s'ils sont éteints.
- Pour les appareils rechargeables, évitez de les surcharger ou d'utiliser des chargeurs qui ne sont pas d'origine afin d'éviter une surchauffe ou une défaillance.

#### **Risque pour l'utilisateur :**

- Les appareils chauffants (par exemple, les lisseurs de cheveux, les fers à friser) peuvent atteindre des températures très élevées. Évitez le contact des surfaces chaudes avec la peau ou des matériaux inflammables afin de prévenir les brûlures et les incendies.
- N'utilisez pas de produits sur des cheveux mouillés, sauf si le fabricant vous y autorise explicitement - cela peut endommager les cheveux ou l'appareil.
- Tenez les tondeuses et les appareils à lames hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'utilisez jamais d'appareils dont le boîtier est endommagé ou dont les composants électriques sont exposés.

#### **Risques liés à l'électronique :**

- N'utilisez que les sources d'alimentation et les accessoires d'origine recommandés par le fabricant.
- En cas de détection d'odeurs anormales (par exemple de plastique brûlé), débranchez immédiatement l'appareil et contactez le service après-vente.

---

## **Informations sur l'utilisation correcte**

### **Recommandations d'utilisation :**

- Assurez-vous que l'appareil est correctement positionné et connecté à une source d'alimentation stable avant de l'utiliser.
- Utiliser un produit de protection contre la chaleur pour protéger les cheveux des températures élevées pendant le coiffage.
- Utilisez les appareils dans des endroits bien ventilés pour éviter la surchauffe et l'accumulation de vapeur.
- Pour les sèche-cheveux à ionisation, évitez d'obstruer les orifices d'aération afin de ne pas surchauffer l'appareil.
- Après avoir utilisé un lisseur, un fer à friser ou un sèche-cheveux, mettez l'appareil de côté sur une surface résistante à la chaleur afin d'éviter d'endommager les surfaces de travail.

#### **Entretien et stockage :**

- Nettoyez régulièrement les appareils conformément au mode d'emploi afin de garantir des performances optimales et une longue durée de vie.
- Pour les tondeuses, entretenez les lames en utilisant des huiles d'entretien (le cas échéant).
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.

### **Précautions supplémentaires**

#### **Adaptation à l'utilisateur :**

- Pour les enfants ou les personnes âgées, la surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation d'appareils électriques.
- Pour les débutants, il est conseillé d'utiliser des appareils dotés de dispositifs de sécurité, tels que l'arrêt automatique après un certain temps.
- Choisissez des appareils adaptés à votre type de cheveux, par exemple des sèche-cheveux dotés d'une fonction d'ionisation pour les cheveux ayant tendance à l'électricité statique.

#### **Domages et entretien :**

- Si vous constatez des dommages mécaniques (par exemple, des fissures, des dommages au boîtier), arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez un centre de service agréé.
- Pour les réparations et le remplacement des pièces, n'utilisez que les composants d'origine fournis par le fabricant.

### **Déclaration de conformité**

Les produits ont été conçus conformément aux exigences de sécurité du règlement (UE) 2023/988. Ils sont conformes aux normes techniques pertinentes, y compris celles relatives à la sécurité opérationnelle, à la compatibilité électromagnétique et à la durabilité des matériaux.

GR



## Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν το χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό του και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

**Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:**

### Προειδοποιήσεις για τη χρήση

#### Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο προϊόν:

- Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση και τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά, εάν δεν είναι αδιάβροχη.
- Μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα κοντά σε χώρους με υγρασία, όπως μπάνια, εάν η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε τέτοιες συνθήκες.
- Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια τροφοδοσίας και τα βύσματα - η ζημιά μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
- Μην αφήνετε συσκευές συνδεδεμένες στην πρίζα χωρίς επίβλεψη, ακόμη και αν είναι απενεργοποιημένες.
- Για τις επαναφορτιζόμενες συσκευές, αποφύγετε την υπερφόρτιση ή τη χρήση μη αυθεντικών φορτιστών για την αποφυγή υπερθέρμανσης ή βλάβης.

#### Κίνδυνος για τον χρήστη:

- Οι συσκευές θέρμανσης (π.χ. ισιωτές μαλλιών, σίδερα για μπουκλες) μπορεί να φτάσουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Αποφύγετε την επαφή των θερμών επιφανειών με το δέρμα ή εύφλεκτα υλικά για να αποφύγετε εγκαύματα και πυρκαγιές.
- Μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα σε βρεγμένα μαλλιά, εκτός εάν ο κατασκευαστής σας το επιτρέπει ρητά - αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μαλλιά ή στη συσκευή.
- Διατηρείτε τα κουρευτικά μηχανήματα και τις συσκευές με λεπίδες μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευές με κατεστραμμένα περιβλήματα ή εκτεθειμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

#### Κίνδυνοι που σχετίζονται με τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα:

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές πηγές τροφοδοσίας και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Εάν ανιχνεύσετε αφύσικες οσμές (π.χ. καμένο πλαστικό), αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

---

## Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

### Συστάσεις σχετικά με τη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη και συνδεδεμένη σε σταθερή πηγή ρεύματος πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε προστατευτικό θερμότητας για να προστατέψετε τα μαλλιά από τις υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια του styling.
- Χρησιμοποιείτε τις συσκευές σε καλά αεριζόμενους χώρους για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και τη δημιουργία ατμού.
- Για στεγνωτήρες μαλλιών με ιονισμό, αποφύγετε να μπλοκάρετε τους αεραγωγούς για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής.
- Μετά τη χρήση των ισιωτών, των σίδερων για μπούκλες ή των στεγνωτήρων μαλλιών, αφήστε τη συσκευή στην άκρη σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια για να αποφύγετε ζημιές στις επιφάνειες εργασίας.

### **Συντήρηση και αποθήκευση:**

- Καθαρίζετε τακτικά τις συσκευές σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης για να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Για τις κουρευτικές μηχανές, συντηρείτε τις λεπίδες χρησιμοποιώντας λάδια περιποίησης λεπίδων (εάν υπάρχει).
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, σκόνης και υγρασίας.

## **Πρόσθετες προφυλάξεις**

### **Προσαρμογή στον χρήστη:**

- Για τα παιδιά ή τους ηλικιωμένους, συνιστάται η επίβλεψη ενηλίκων κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών.
- Για αρχάριους, συνιστάται η χρήση συσκευών με χαρακτηριστικά ασφαλείας, όπως αυτόματη απενεργοποίηση μετά από ορισμένο χρόνο.
- Επιλέξτε συσκευές που είναι κατάλληλες για τον τύπο των μαλλιών σας - π.χ. στεγνωτήρες μαλλιών με λειτουργία ιονισμού για τα μαλλιά που έχουν τάση για στατικό ηλεκτρισμό.

### **Ζημιές και συντήρηση:**

- Εάν διαπιστώσετε μηχανική βλάβη (π.χ. ρωγμές, ζημιά στο περίβλημα), σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή για τις επισκευές και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων.

## **Δήλωση συμμόρφωσης**

Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας του κανονισμού (ΕΕ) 2023/988. Συμμορφώνονται με τα σχετικά τεχνικά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την ασφάλεια λειτουργίας, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ανθεκτικότητα των υλικών.

## **Warnungen und Sicherheitshinweise**

Alle Informationen zur Verwendung des Produkts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor der Benutzung den Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

**Lesen Sie vor dem Gebrauch auch die folgenden Informationen:**

### **Warnhinweise zum Gebrauch**

#### **Gefahr der Beschädigung des Produkts:**

- Benutzen Sie das Gerät entsprechend seinem Verwendungszweck und den Empfehlungen des Herstellers.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, wenn es nicht wasserdicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von feuchten Räumen, wie z. B. Badezimmern, wenn es nicht für den Gebrauch unter solchen Bedingungen ausgelegt ist.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Stecker regelmäßig - eine Beschädigung kann zu einem Kurzschluss oder Stromschlag führen.
- Lassen Sie Geräte nicht unbeaufsichtigt eingesteckt, auch wenn sie ausgeschaltet sind.
- Vermeiden Sie bei wiederaufladbaren Geräten eine Überladung oder die Verwendung von nicht originalen Ladegeräten, um eine Überhitzung oder einen Ausfall zu vermeiden.

#### **Gefahr für den Benutzer:**

- Heizgeräte (z. B. Haarglätter, Lockenstäbe) können sehr hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt heißer Oberflächen mit der Haut oder brennbaren Materialien, um Verbrennungen und Brände zu vermeiden.
- Verwenden Sie Produkte nicht auf nassem Haar, es sei denn, der Hersteller erlaubt dies ausdrücklich - dies kann zu Schäden am Haar oder am Gerät führen.
- Bewahren Sie Haarschneidemaschinen und Geräte mit Klingen außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Geräte mit beschädigten Gehäusen oder freiliegenden elektrischen Bauteilen.

#### **Risiken in Verbindung mit Elektronik:**

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Original-Netzteile und -Zubehörteile.
  - Wenn Sie unnatürliche Gerüche (z. B. brennendes Plastik) wahrnehmen, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an das Servicecenter.
-

## Informationen zum richtigen Gebrauch

### Empfehlungen für den Gebrauch:

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät richtig aufgestellt und an eine stabile Stromquelle angeschlossen ist.
- Verwenden Sie ein Hitzeschutzmittel, um das Haar beim Stylen vor hohen Temperaturen zu schützen.
- Verwenden Sie die Geräte in gut belüfteten Bereichen, um Überhitzung und Dampfbildung zu vermeiden.
- Bei Haartrocknern mit Ionisierung sollten Sie die Lüftungsschlitze nicht blockieren, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch von Glätteisen, Lockenstab oder Haartrockner auf einer hitzebeständigen Unterlage ab, um Schäden an den Arbeitsflächen zu vermeiden.

### Wartung und Lagerung:

- Reinigen Sie die Geräte regelmäßig gemäß der Gebrauchsanweisung, um eine optimale Leistung und lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Bei Schermaschinen pflegen Sie die Klingen mit Klingenpflegeölen (falls zutreffend).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen, Staub und Feuchtigkeit.

## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

### Anpassung an den Benutzer:

- Kinder und ältere Menschen sollten bei der Benutzung von Elektrogeräten von Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Für Anfänger ist es ratsam, Geräte mit Sicherheitsfunktionen zu verwenden, wie z. B. eine automatische Abschaltung nach einer bestimmten Zeit.
- Wählen Sie Geräte, die für Ihren Haartyp geeignet sind - z. B. Haartrockner mit Ionisierungsfunktion für Haare, die zu statischer Aufladung neigen.

### Beschädigung und Wartung:

- Wenn Sie mechanische Schäden (z. B. Risse, Beschädigungen des Gehäuses) feststellen, stellen Sie den Betrieb des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Verwenden Sie für Reparaturen und den Austausch von Teilen nur Originalteile, die vom Hersteller geliefert werden.

## Konformitätserklärung

Die Produkte wurden gemäß den Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 entwickelt und entsprechen den einschlägigen technischen Normen, u. a. in Bezug auf Betriebssicherheit, elektromagnetische Verträglichkeit und Haltbarkeit der Materialien.

RO

## **Avertismente și informații de siguranță**

Toate informațiile privind utilizarea produsului pot fi găsite în manualul de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

**De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:**

### **Avertismente pentru utilizare**

#### **Risc de deteriorare a produsului:**

- Utilizați aparatul în conformitate cu utilizarea prevăzută și cu recomandările producătorului.
- Evitați contactul dispozitivului cu apă sau alte lichide dacă acesta nu este rezistent la apă.
- Nu utilizați produsele în apropierea zonelor umede, cum ar fi băile, dacă dispozitivul nu este proiectat pentru utilizare în astfel de condiții.
- Verificați periodic cablurile de alimentare și fișele - deteriorarea poate duce la scurtcircuit sau șoc electric.
- Nu lăsați aparatele în priză nesupravegheate, chiar dacă sunt oprite.
- Pentru dispozitivele reîncărcabile, evitați supraîncărcarea sau utilizarea de încărcătoare neoriginale pentru a preveni supraîncălzirea sau defectarea.

#### **Risc pentru utilizator:**

- Dispozitivele de încălzire (de exemplu, aparate de îndreptat părul, fiare de ondulat) pot atinge temperaturi foarte ridicate. Evitați contactul suprafețelor fierbinți cu pielea sau cu materiale inflamabile pentru a preveni arsurile și incendiile.
- Nu utilizați produsele pe părul ud decât dacă producătorul vă permite în mod explicit acest lucru - acest lucru poate deteriora părul sau aparatul.
- Țineți aparatele de tuns și aparatele cu lame departe de îndemâna copiilor pentru a evita riscul de rănire.
- Nu utilizați niciodată aparate cu carcase deteriorate sau componente electrice expuse.

#### **Riscuri asociate cu componentele electronice:**

- Utilizați numai surse de alimentare și accesorii originale recomandate de producător.
- Dacă sunt detectate mirosuri nefirești (de exemplu, plastic ars), deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare și contactați centrul de service.

---

## **Informații privind utilizarea corectă**

### **Recomandări pentru utilizare:**

- Asigurați-vă că aparatul este poziționat corect și conectat la o sursă de alimentare stabilă înainte de utilizare.
- Utilizați protecție termică pentru a proteja părul de temperaturile ridicate în timpul coafării.

- Utilizați aparatele în zone bine ventilate pentru a evita supraîncălzirea și acumularea de aburi.
- Pentru uscătoarele de păr cu ionizare, evitați blocarea orificiilor de ventilație pentru a evita supraîncălzirea aparatului.
- După utilizarea aparatelor de îndreptat părul, a ondulatorilor sau a uscătoarelor de păr, puneți aparatul deoparte pe o suprafață rezistentă la căldură pentru a evita deteriorarea suprafețelor de lucru.

### **Întreținere și depozitare:**

- Curățați aparatele în mod regulat, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, pentru a asigura performanțe optime și o durată lungă de viață.
- În cazul mașinilor de tuns, întrețineți lamele folosind uleiuri pentru îngrijirea lamelor (dacă este cazul).
- Scoateți aparatul din priză atunci când nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, departe de surse de căldură, praf și umiditate.

## **Precauții suplimentare**

### **Adaptarea la utilizator:**

- Pentru copii sau vârstnici, se recomandă supravegherea de către un adult la utilizarea aparatelor electrice.
- Pentru începători, este recomandabil să se utilizeze aparate cu caracteristici de siguranță, cum ar fi oprirea automată după un anumit timp.
- Alegeți aparate care sunt potrivite pentru tipul dvs. de păr - de exemplu, uscătoare cu funcție de ionizare pentru părul cu tendință spre statică.

### **Deteriorări și service:**

- Dacă detectați deteriorări mecanice (de exemplu, fisuri, deteriorări ale carcasei), opriți imediat utilizarea aparatului și contactați un centru de service autorizat.
- Utilizați numai componente originale furnizate de producător pentru reparații și înlocuirea pieselor.

## **Declarația de conformitate**

Produsele au fost proiectate în conformitate cu cerințele de siguranță ale Regulamentului (UE) 2023/988. Acestea sunt conforme cu standardele tehnice relevante, inclusiv cele referitoare la siguranța în funcționare, compatibilitatea electromagnetică și durabilitatea materialelor.

SK

## **Upozornenia a bezpečnostné informácie**

Všetky informácie týkajúce sa používania výrobku nájdete v návode na použitie. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

**Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:**

## **Upozornenia pri používaní**

### **Riziko poškodenia výrobku:**

- Zariadenie používajte v súlade s jeho určením a odporúčaniami výrobcu.
- Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou alebo inými kvapalinami, ak nie je vodotesné.
- Nepoužívajte výrobky v blízkosti vlhkých priestorov, ako sú kúpeľne, ak zariadenie nie je určené na používanie v takýchto podmienkach.
- Pravidelne kontrolujte napájacie káble a zástrčky - poškodenie môže viesť ku skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nenechávajte spotrebiče zapojené do elektrickej siete bez dozoru, aj keď sú vypnuté.
- V prípade dobíjateľných zariadení sa vyhnite prebíjaniu alebo používaniu neoriginálnych nabíjačiek, aby ste zabránili prehriatiu alebo poruche.

### **Riziko pre používateľa:**

- Vykurovacie zariadenia (napr. žehličky na vlasy, kulmy) môžu dosahovať veľmi vysoké teploty. Zabráňte kontaktu horúcich povrchov s pokožkou alebo horľavými materiálmi, aby ste predišli popáleninám a požiarom.
- Nepoužívajte výrobky na mokré vlasy, pokiaľ to výrobca výslovne nepovoľuje - môže to spôsobiť poškodenie vlasov alebo spotrebiča.
- Zastrihávače a prístroje s čepeľami uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku poranenia.
- Nikdy nepoužívajte prístroje s poškodeným krytom alebo s odhalenými elektrickými súčasťami.

### **Riziká spojené s elektronikou:**

- Používajte len originálne zdroje napájania a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- V prípade výskytu neprirodzených pachov (napr. horiaceho plastu) okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a kontaktujte servisné stredisko.

---

## **Informácie o správnom používaní**

### **Odporúčania na používanie:**

- Pred použitím spotrebiča sa uistite, že je správne umiestnený a pripojený k stabilnému zdroju napájania.
- Na ochranu vlasov pred vysokými teplotami počas úpravy používajte tepelnú ochranu.
- Zariadenie používajte v dobre vetraných priestoroch, aby ste zabránili prehriatiu a tvorbe pary.
- V prípade sušičov vlasov s ionizáciou neblokujte vetracie otvory, aby ste zabránili prehriatiu zariadenia.
- Po použití žehličky na vlasy, kulmy alebo sušiča vlasov odložte spotrebič na teplovzdorný povrch, aby ste zabránili poškodeniu pracovných plôch.

## Údržba a skladovanie:

- Spotrebič pravidelne čistite v súlade s návodom na použitie, aby ste zaistili optimálny výkon a dlhú životnosť.
- V prípade zastrihávačov udržiavajte čepele používaním olejov na ošetrovanie čepelí (ak sú k dispozícii).
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, odpojte ho zo zásuvky.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, mimo zdrojov tepla, prachu a vlhkosti.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

### Prispôsobenie používateľovi:

- V prípade detí alebo starších osôb sa pri používaní elektrických zariadení odporúča dohľad dospelaj osoby.
- Pre začiatočníkov sa odporúča používať spotrebiče s bezpečnostnými funkciami, ako je napríklad automatické vypnutie po určitom čase.
- Vyberte si spotrebiče vhodné pre váš typ vlasov - napr. sušiče s funkciou ionizácie pre vlasy so sklonom k statickej elektrine.

### Poškodenie a servis:

- Ak zistíte mechanické poškodenie (napr. praskliny, poškodenie krytu), okamžite prestaňte spotrebič používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Na opravy a výmenu dielov používajte len originálne komponenty dodané výrobcom.

## Vyhlásenie o zhode

Výrobky boli navrhnuté v súlade s bezpečnostnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2023/988. Spĺňajú príslušné technické normy vrátane noriem týkajúcich sa prevádzkovej bezpečnosti, elektromagnetickej kompatibility a trvanlivosti materiálov.

HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A termék használatával kapcsolatos minden információ megtalálható a használati útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

### Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

#### A használatra vonatkozó figyelmeztetések

##### A termék károsodásának veszélye:

- Használja a berendezést a rendeltetésszerű használatnak és a gyártó ajánlásainak megfelelően.
- Kerülje a készülék vízzel vagy más folyadékkal való érintkezését, ha nem vízálló.
- Ne használja a terméket nedves helyiségek, például fürdőszobák közelében, ha a készüléket nem ilyen körülmények közötti használatra tervezték.



- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábeleket és a dugókat - a sérülések rövidzárlathoz vagy áramütéshez vezethetnek.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bedugott készülékeket, még akkor sem, ha ki vannak kapcsolva.
- Újratölthető készülékek esetében kerülje a túltöltést vagy a nem eredeti töltők használatát a túlmelegedés vagy meghibásodás megelőzése érdekében.

#### **Kockázat a felhasználóra nézve:**

- A fűtőberendezések (pl. hajgyegetesítők, hajsütővasak) nagyon magas hőmérsékletet érhetnek el. Kerülje a forró felületek bőrrel vagy gyúlékony anyagokkal való érintkezését az égési sérülések és tüzek megelőzése érdekében.
- Ne használja a termékeket nedves hajon, hacsak a gyártó kifejezetten nem engedélyezi - ez károsíthatja a haját vagy a készüléket.
- A sérülésveszély elkerülése érdekében tartsa a hajvágógépeket és a pengés készülékeket a gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Soha ne használjon olyan készülékeket, amelyeknek a háza sérült vagy az elektromos alkatrészek szabadon vannak.

#### **Az elektronikával kapcsolatos kockázatok:**

- Csak eredeti, a gyártó által ajánlott áramforrásokat és tartozékokat használjon.
- Ha természetellenes szagokat (pl. égő műanyagot) észlel, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és forduljon a szervizközpontoz.

---

## **Információk a helyes használatról**

### **Használati ajánlások:**

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van elhelyezve és stabil áramforráshoz csatlakoztatva.
- Használjon hővédőszert, hogy megvédje a haját a magas hőmérséklettől a hajformázás során.
- A készülékeket jól szellőző helyiségekben használja a túlmelegedés és a gőzképződés elkerülése érdekében.
- Az ionizálóval ellátott hajszáritók esetében kerülje a szellőzőnyílások elzárását, hogy elkerülje a készülék túlmelegedését.
- A hajgyegetesítők, hajsütővasak vagy hajszáritók használata után tegye félre a készüléket egy hőálló felületre, hogy elkerülje a munkafelületek károsodását.

### **Karbantartás és tárolás:**

- Az optimális teljesítmény és a hosszú élettartam biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa a készülékeket a használati utasításnak megfelelően.
- Nyírógépek esetében a pengéket a pengék ápoló olajok használatával (ha van ilyen) tartsa karban.
- Hosszabb ideig tartó használaton kívüli használat esetén húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A készüléket száraz helyen, hőforrásoktól, portól és nedvességtől távol tárolja.

## **További óvintézkedések**

### **Alkalmazkodás a felhasználóhoz:**

- Gyermek vagy idős esetében az elektromos készülékek használatakor felnőtt felügyelete ajánlott.
- Kezdők számára ajánlatos olyan készülékeket használni, amelyek biztonsági funkciókkal rendelkeznek, például egy bizonyos idő után automatikusan kikapcsolnak.
- Válasszon a hajtípusának megfelelő készülékeket - pl. ionizációs funkcióval ellátott hajszárítót a statikus feszültségre hajlamos hajhoz.

### **Károsodás és szervizelés:**

- Ha mechanikai sérülést észlel (pl. repedések, a burkolat sérülése), azonnal hagyja abba a készülék használatát, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- A javításhoz és az alkatrészek cseréjéhez csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket használja.

### **Megfelelőségi nyilatkozat**

A termékeket az (EU) 2023/988 rendelet biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték. Megfelelnek a vonatkozó műszaki szabványoknak, beleértve a működési biztonságra, az elektromágneses kompatibilitásra és az anyagok tartósságára vonatkozó szabványokat is.